

PARITAIR SUBCOMITÉ VOOR DE TERUGWINNING VAN PAPIER	SOUS-COMMISSION PARITAIRE POUR LA RECUPERATION DU PAPIER
<p><i>Collectieve arbeidsovereenkomst van 12 oktober 2017.</i></p> <div data-bbox="229 557 706 699" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">TIJDSKREDIET</div>	<p><i>Convention collective de travail du 12 octobre 2017.</i></p> <div data-bbox="829 557 1302 699" style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">CREDIT-TEMPS</div>
<p><b>HOOFDSTUK I – Toepassingsgebied</b></p> <p><b>Artikel 1.</b></p> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst is van toepassing op de werkgevers en arbeiders van de ondernemingen die ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Subcomité voor de terugwinning van papier.</p> <p>Voor de toepassing van deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt onder 'arbeiders' verstaan: de arbeiders en arbeidsters.</p>	<p><b>CHAPITRE I – Champ d'application</b></p> <p><b>Article 1er.</b></p> <p>La présente convention collective de travail s'applique aux employeurs et aux ouvriers des entreprises relevant de la compétence de la sous-commission paritaire pour la récupération du papier.</p> <p>Pour l'application de la présente convention collective de travail, on entend par « ouvriers » : les ouvriers et les ouvrières.</p>
<p><b>HOOFDSTUK II – Algemene beschikking</b></p> <p><b>Art.2.</b></p> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst wordt gesloten overeenkomstig en in uitvoering van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103 van 27 juni 2012, gesloten in de Nationale Arbeidsraad, tot invoering van een stelsel van tijskrediet, loopbaanvermindering en landingsbanen, algemeen bindend verklaard bij koninklijk besluit van 25 augustus 2012, gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad op 31 augustus 2012.</p>	<p><b>CHAPITRE II – Dispositions générales</b></p> <p><b>Art. 2.</b></p> <p>La présente convention collective de travail est conclue conformément à et en exécution de la convention collective de travail n° 103 du 27 juin 2012, conclue au Conseil National du Travail, instaurant un système de crédit-temps, de diminution de carrière et d'emplois de fin de carrière, rendue obligatoire par arrêté royal du 24 août 2012, publiée au Moniteur Belge le 31 août 2012.</p>
<p><b>HOOFDSTUK III – Tijdskrediet met motief zorg</b></p> <p><b>Art.3.</b></p> <p>In uitvoering van artikel 4, §4 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr. 103, hebben de</p>	<p><b>CHAPITRE III – Crédit-temps avec motif soins</b></p> <p><b>Art. 3.</b></p> <p>En exécution de l'article 4, §4 de la convention collective de travail n° 103, les travailleurs ont droit au crédit-temps à temps plein et à mi-</p>

<p>arbeiders recht op voltijds en halftijds tijdskrediet gedurende maximaal 51 maanden voor het motief zorg, zoals voorzien in artikel 4, §1, a), b) en c) van de collectieve arbeidsovereenkomst nr.103.</p> <p>Het betreft:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Zorgen voor een kind tot 8 jaar;</li> <li>• Verlenen van palliatieve zorg;</li> <li>• Bijstaan of verzorgen van een zwaar zieke gezins – of familielid.</li> </ul>	<p>temps pendant au maximum 51 mois pour le motif soins, tel que prévu dans l'article 4, §1, a), b) et c) de la convention collective de travail n° 103.</p> <p>Il s'agit de :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Prendre soin d'un enfant jusqu'à l'âge de huit ans ;</li> <li>• Octroi de soins palliatifs;</li> <li>• Assistance ou l'octroi de soins à un membre du ménage ou de la famille gravement malade.</li> </ul>
<p><b>HOOFDSTUK IV – Tijdskrediet met motief opleiding</b></p> <p><b>Art.4.</b></p> <p>In uitvoering van artikel 4,§4 van de collectieve arbeidsovereenkomst nr.103, hebben de arbeiders recht op voltijds en halftijds tijdskrediet gedurende maximaal 36 maand voor het motief opleiding, zoals voorzien in artikel 4, §2.</p>	<p><b>CHAPITRE IV – Crédit temps avec motif formation</b></p> <p><b>Art. 4.</b></p> <p>En exécution de l'article 4, §4 de la convention collective de travail n° 103, les travailleurs ont droit au crédit-temps à temps plein et à mi-temps pendant au maximum 36 mois pour le motif formation, tel que prévu dans l'article 4, §2.</p>
<p><b>HOOFDSTUK V – Slotbepaling</b></p> <p><b>Art.5.</b></p> <p>Deze collectieve arbeidsovereenkomst treedt in werking op 1 oktober 2017 en wordt gesloten voor een onbepaalde duur.</p> <p>Zij kan door één van de partijen worden opgezegd mits een opzegging van zes maanden betekend met een ter post aangetekende brief gericht aan de Voorzitter van het Paritaire Subcomité voor de terugwinning van papier.</p> <p>Gedaan te Brussel 12 oktober 2017</p>	<p><b>CHAPITRE V – Disposition finale</b></p> <p><b>Art. 5.</b></p> <p>La présente convention collective de travail entre en vigueur le 1er octobre 2017 et est conclue pour une durée indéterminée.</p> <p>Elle peut être dénoncée par l'une des parties signataires, moyennant un préavis de six mois notifié par lettre recommandée à la poste adressée au Président de la sous-commission paritaire pour la récupération de papier.</p> <p>Fait à Bruxelles le 12 octobre 2017</p>